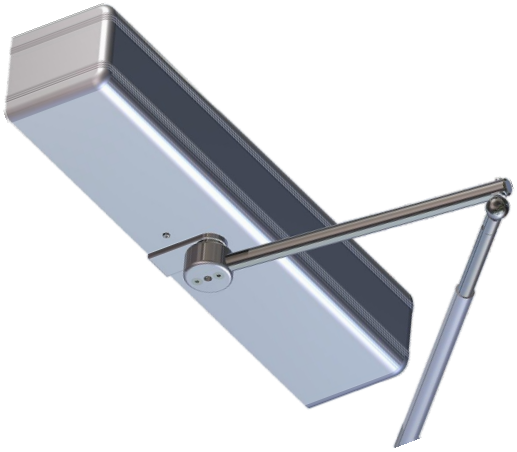
MANUAL DEL USUARIO

PUERTA AUTOMÁTICA PEATONAL DE BATIENTE

E



OVER PLUS
16005

SLT-B
LET-B
SMT-B
SLT
LET
SMT

Aprimatic

Español
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

MANUAL DE USO - OVER-PLUS_E_Rel.1.1_11/2013 - CD0410EA

CE

RECOMENDACIONES

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES SE DESTINA AL USUARIO FINAL DE UN SISTEMA DE PUERTAS AUTOMÁTICAS DE BATIENTE Aprimatic Y SE ENTIENDE QUE LA INSTALACIÓN Y PRUEBA HAN SIDO EFECTUADAS A CARGO DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

ANTES DE PONER EN SERVICIO LA PUERTA AUTOMÁTICA, LEA ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.

DISPOSICIONES

El automatismo ha sido fabricado para ser utilizado únicamente con puertas automáticas peatonales de batiente.
El fabricante declina toda responsabilidad por un uso impropio del producto o por daños derivados de modificaciones de la planta realizadas por iniciativa propia.
Para el funcionamiento del sistema deben respetarse las normas para la prevención de accidentes.

OBSERVACIONES

Las condiciones de uso y mantenimiento prescritas por Aprimatic deben respetarse.
Las intervenciones de mantenimiento y reparación deben correr a cargo únicamente de personal capacitado y formado sobre el producto.

COMPORTAMIENTO CORRECTO

Usar la puerta automática sólo si se encuentra en perfectas condiciones técnicas.
Contactar de inmediato al centro de asistencia en caso de avería o de mal funcionamiento que pudiesen poner en peligro la seguridad.
La consecuencia de un uso no apropiado del sistema puede ser daños personales o materiales graves.

Aprimatic

OVER PLUS 16005

PUERTA AUTOMÁTICA DE BATIENTE

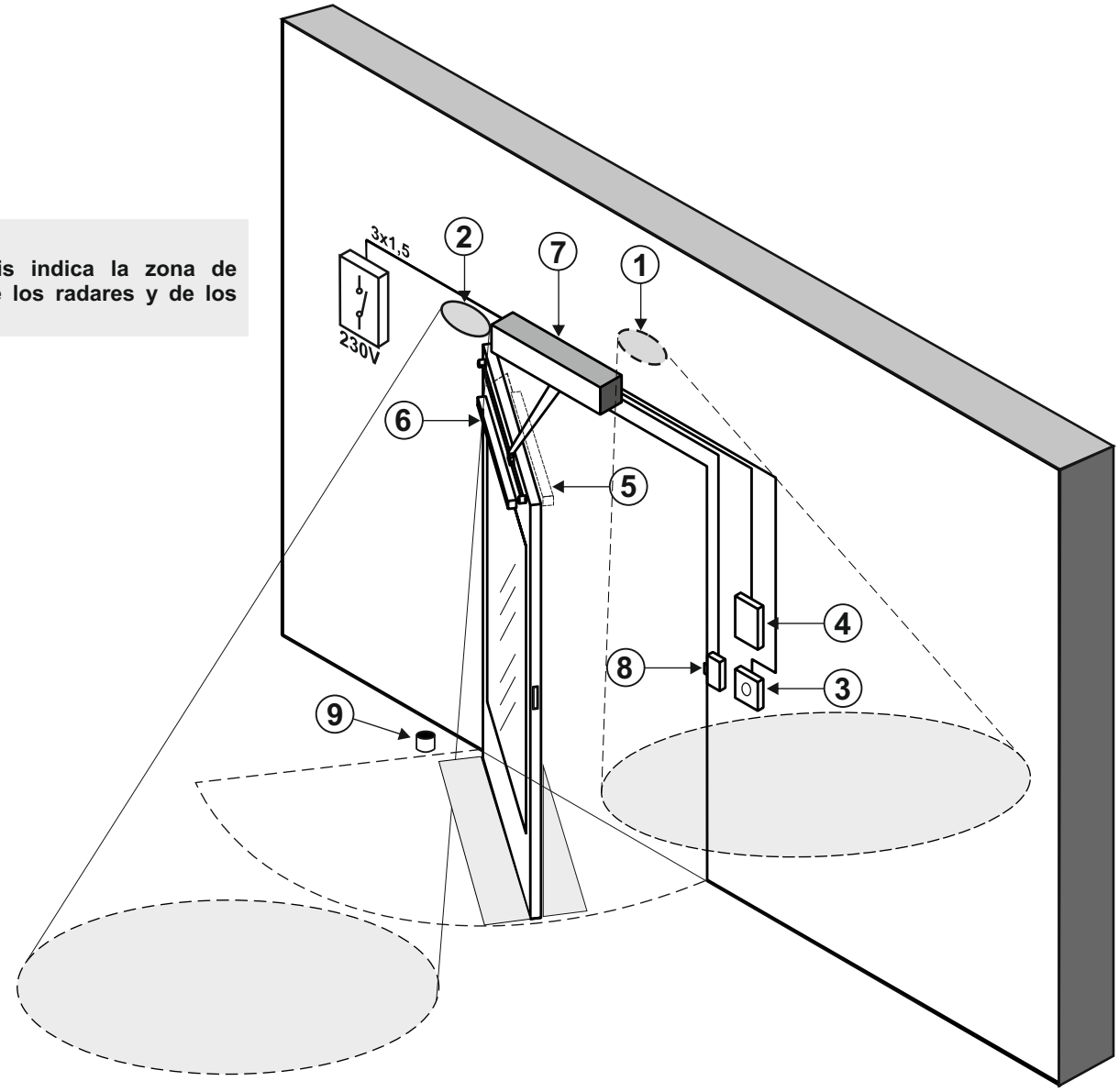
Modelos: **SLT-B**
LET-B
SMT-B
SLT
LET
SMT

ÍNDICE:

1) DESCRIPCIÓN INDICATIVA DEL SISTEMA página 4
2) DATOS TÉCNICOS 4
3) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA AUTOMÁTICA 5
3.1) FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA PUERTA 5
3.2) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA EN BLOQUEO NOCTURNO 5
3.3) FUNCIONAMIENTO DE CORTESÍA PARA DISCAPACITADOS 5
4) SELECTORES DE PROGRAMA 6
4.1) SELECTOR MECÁNICO CON LLAVE NS5 6
4.2) SELECTOR DE PROGRAMA DIGITAL NS5 DIG 7
4.2.1) MENÚ DE PROGRAMACIÓN GENERAL 9
4.2.2) CONTRASEÑA 10
4.2.3) IDIOMA 12
5) FUNCIONAMIENTO SIN ALIMENTACIÓN DE RED 13
6) SEÑALIZACIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO 14
7) MANTENIMIENTO 15
8) ELIMINACIÓN 15

1) DESCRIPCIÓN INDICATIVA DEL SISTEMA

NOTA:
La parte gris indica la zona de detección de los radares y de los sensores.



① RADAR EXTERNO
② RADAR INTERNO
③ COMANDO DE APERTURA
④ SELECTOR DE PROGRAMA
⑤ SENSOR DE SEGURIDAD EN CIERRE
⑥ SENSOR DE SEGURIDAD EN APERTURA
⑦ OPERADOR OVER PLUS
⑧ CERRADURA ELÉCTRICA
⑨ DETENCIÓN EN PAVIMENTO

2) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO OPERADOR	SLT-B, LET-B, SMT-B, SLT, LET, SMT
ALIMENTACIÓN	115/230Vac +/-10%, 50-60Hz
POTENCIA	120W
PESO MÁXIMO HOJA	120 Kg (LET, LET-B), 250 Kg (SLT, SLT-B, SMT, SMT-B)
DIMENSIONES OPERADOR	550 x 120 x 110 mm
DIMENSIONES OPERADOR CON BATERÍA	730 x 120 x 110 mm
FRECUENCIA DE USO	continua
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-15°C +50°C
GRADO DE PROTECCIÓN	IP31
MOTOR ELÉCTRICO	24 Vdc
ALIMENTACIÓN ACCESORIOS EXTERNOS	24 Vdc

3) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA AUTOMÁTICA

¡ATENCIÓN!
Consulte siempre al técnico de asistencia antes de la puesta en servicio de la puerta, para conocer los modos operativos de trabajo de la automatización.

Encender la red eléctrica de alimentación mediante el interruptor de sistema.
La centralita electrónica de la automatización emite un pitido breve para indicar que la puerta automática recibe alimentación.
El primer mando de apertura inicia un ciclo de calibración durante el cual el movimiento de la puerta en apertura es muy lento hasta el término de la carrera para encontrar el punto de parada; transcurrido el tiempo de pausa, la puerta se vuelve a cerrar a velocidad normal.

3.1) FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA PUERTA

Ocupando el área de detección de los sensores de movimiento (radar interno y/o externo) la puerta se abre y permanece abierta hasta que los sensores leen la presencia, luego al finalizar el tiempo de pausa la puerta se cierra de nuevo.

Activando el botón manual de apertura, la puerta se abre y permanece abierta mientras perdure el mando, por lo tanto al finalizar el tiempo de pausa se cierra de nuevo.

Si la centralita electrónica ha sido configurada con la función PUSH & GO, es posible abrir la puerta también con un breve empuje manual.

Si el sensor de seguridad en cierre detecta una presencia, la puerta se abre de nuevo inmediatamente y permanece abierta durante todo el período en que el sensor permanece ocupado.

Si el sensor de seguridad en apertura detecta una presencia, la puerta se detiene y permanece parada durante todo el período en que el sensor permanece ocupado; solo terminará el ciclo de apertura cuando el sensor sea liberado.

Si durante el movimiento de apertura la puerta impacta contra un obstáculo, se detiene y se cierra de nuevo.

Si durante el movimiento de cierre la puerta impacta contra un obstáculo, se detiene y se abre de nuevo.

3.2) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA EN BLOQUEO NOCTURNO

La puerta no puede abrirse mediante los radares externo e interno.

La puerta sólo puede abrirse con el botón de apertura de OPEN, o con el radiocomando Spyco, si está previsto.

Las funciones de seguridad (sensores y comportamiento en caso de obstáculo) se activan y trabajan con las mismas modalidades descritas en el apartado 3.1 relativo al funcionamiento normal.

3.3) FUNCIONAMIENTO DE CORTESÍA PARA DISCAPACITADOS

Sólo si la centralita electrónica ha sido programada y regulada para el funcionamiento para discapacitados.

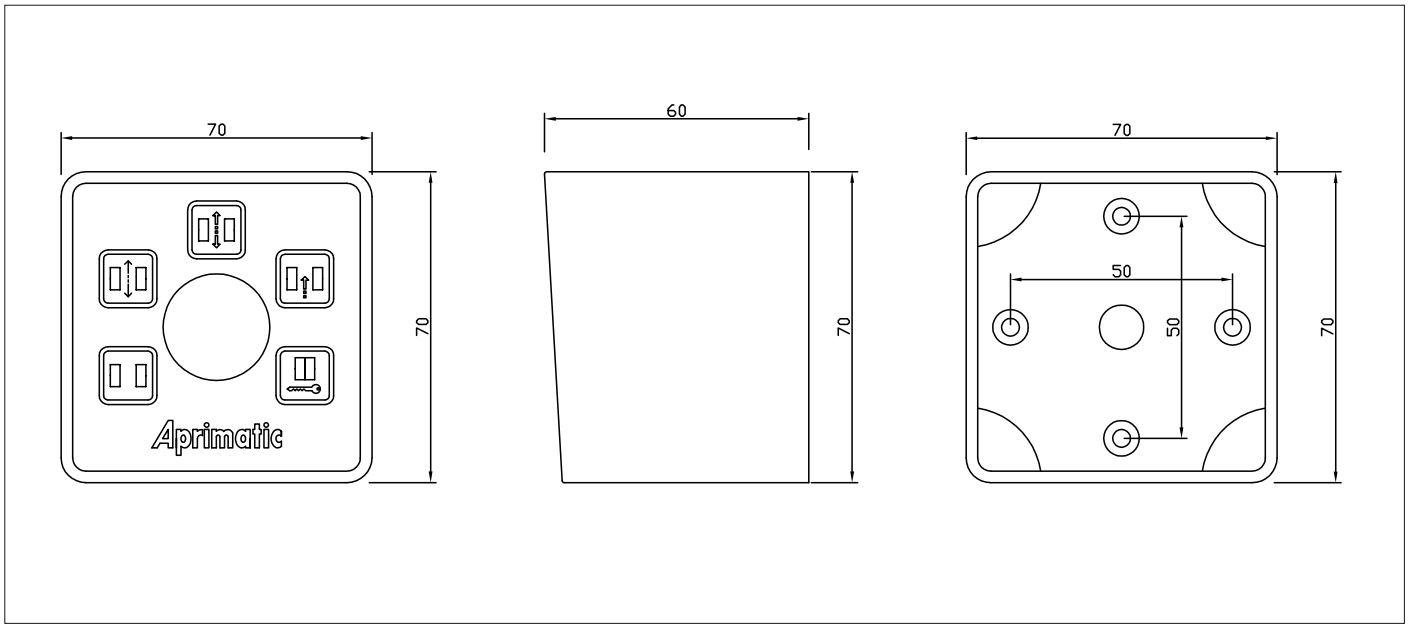
La persona discapacitada puede abrir la puerta mediante el correspondiente botón o sensor de movimiento.
La puerta permanece abierta durante un tiempo de pausa suficiente para permitir a la persona discapacitada cruzar la puerta.

Todas las funciones de seguridad están activas.

4) SELECTOR DE PROGRAMMA

Gracias al selector de programa, el usuario de la puerta puede elegir la modalidad operativa.
Dependiendo de las preferencias, puede usarse el selector manual incorporado en el costado del operador Over Plus, el selector mecánico con llave NS5, o el programador digital NS5 DIG.
A continuación se describe en detalle cada selector de programma.

4.1) SELECTOR MECÁNICO CON LLAVE NS5



El selector mecánico con llave **NS5** permite configurar el programa de funcionamiento de la puerta automática NS120 Plus.
Para permitir el funcionamiento posicione en ON el dip 6 de S1 (véase apartado 14).

CONEXIONES ELÉCTRICAS
BORNE 1 = conectar a la entrada 9 (RADAR INTERNO) de la centralita OVER Plus.
BORNE 2 = conectar a la entrada 3 (COMÚN) de la centralita OVER Plus.
BORNE 3 = conectar a la entrada 1 (auxiliar AUX1) de la centralita OVER Plus.
BORNE 4 = conectar a la entrada 4 (AUX2) de la centralita OVER Plus.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO
Introduzca y gire la llave del selector NS5 para seleccionar la función deseada entre las 5 disponibles:

PUERTA SIEMPRE ABIERTA = para mantener la puerta abierta.

PUERTA LIBRE MANUAL = El funcionamiento automático está deshabilitado y la puerta puede abrirse manualmente.

TRÁFICO EN LOS 2 SENTIDOS = para abrir la puerta mediante todas entradas de mando

TRÁFICO SÓLO EN SALIDA = para excluir la detección de entrada (RADAR EXTERNO)

BLOQUEO NOCTURNO = para mantener la puerta cerrada, permitiendo la apertura sólo con la entrada de OPEN

La llave puede extraerse del selector en cualquier posición para impedir cambios no deseados del programa de funcionamiento.

4.2) SELECTOR DE PROGRAMA DIGITAL NS5 DIG

Pulsando el botón SET , elija la modalidad operativa de la puerta automática.
Cada vez que se pulsa el botón se pasa de un programa de trabajo al siguiente.

A continuación se describen los programas de trabajo que se pueden seleccionar con el botón SET

Programa automático bidireccional
La puerta se abre automáticamente al activar cualquier mando de apertura.

Programa automático monodireccional solo salida
Para desactivar la detección entrante a la entrada del Radar externo.

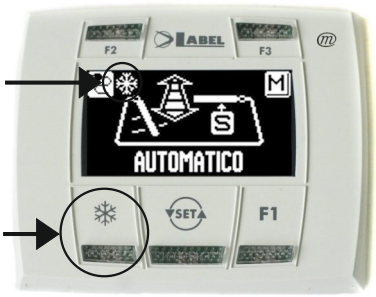
Programa automático monodireccional solo entrada
Para desactivar la detección saliente a la entrada del Radar interno.

Programa puerta abierta
La puerta se para en la posición de apertura completa.

Programa Bloqueo Nocturno
La puerta solo puede abrirse con la entrada OPEN o con el radiocomando, si está previsto.

Puerta libre manual
El funcionamiento automático está deshabilitado y la puerta puede abrirse manualmente.

Función de los restantes botones presentes en el panel del selector de programa NS5 DIG



❄

Apertura parcial, solo se usa en una automatización con puerta de doble hoja
Para activar la apertura parcial, pulse el botón ❄ .
El símbolo ❄ presente en la pantalla indica que la función está activada.

En una puerta de doble hoja se abre solo la primera hoja (Master) si el comando de apertura es emitido por las entradas radar interno o externo.
La apertura parcial funciona en los programas automáticos bidireccional, monodireccional y puerta abierta.
Para desactivar la apertura parcial, pulse de nuevo el botón ❄ .

F2

Desactiva el funcionamiento paso a paso (si está habilitado en la configuración en la centralita electrónica del operador).
Pulse el botón F2 para desactivar el funcionamiento paso a paso y habilitar el cierre automático de la puerta.
Se enciende el símbolo F2 en la pantalla.
Para activar el funcionamiento paso a paso, pulse de nuevo el botón F2, se apaga el símbolo F2 en la pantalla.

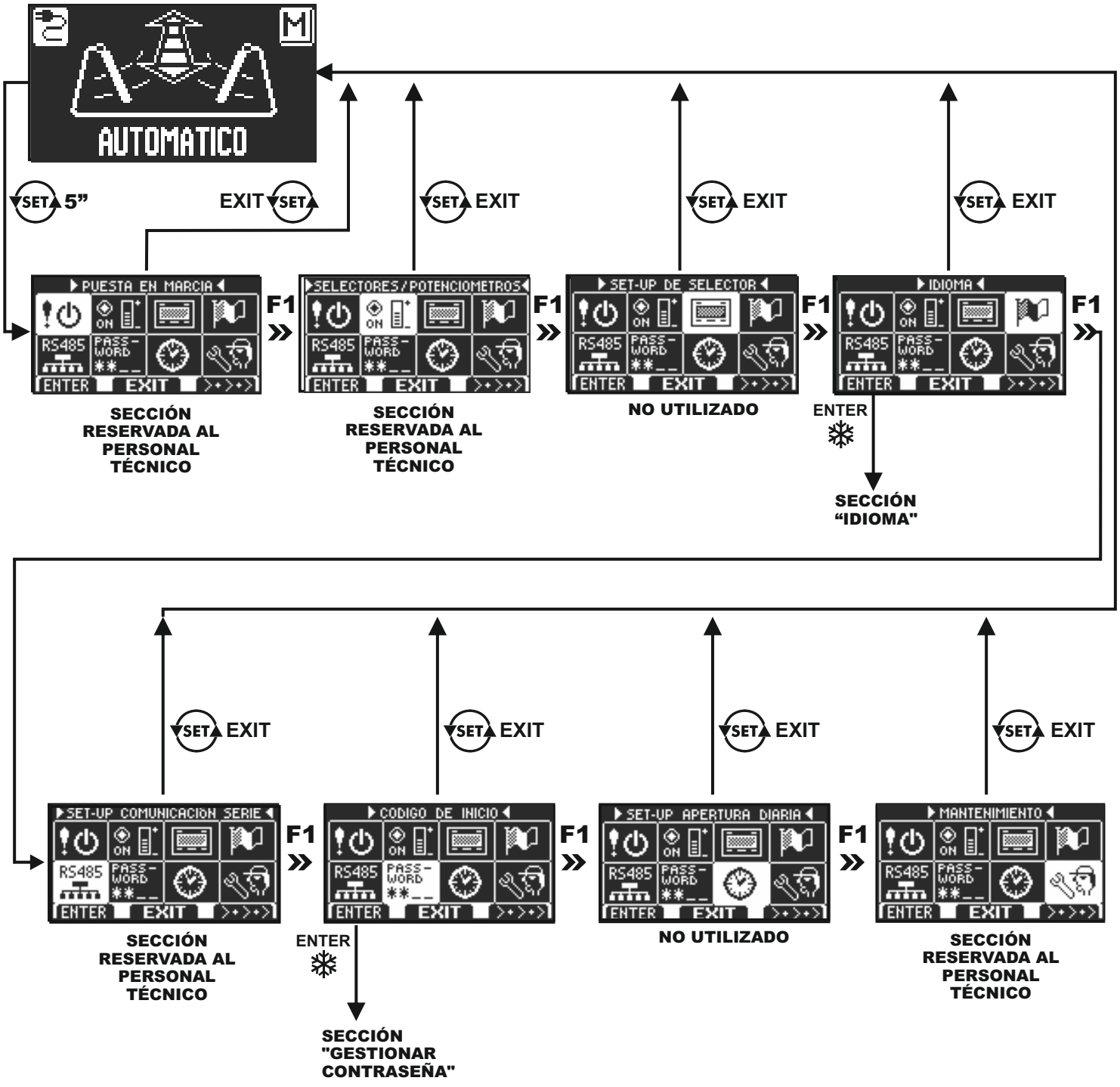
F1

Comando de apertura puerta
Pulsando el botón F1, se abre la puerta.
El botón F1 puede abrir también en el programa de trabajo "BLOQUEO NOCTURNO" si la centralita electrónica del operador ha sido configurada para ello.

4.3.1) MENÚ DE PROGRAMACIÓN GENERAL

El usuario puede entrar en el menú de programación general cuando quiere elegir el idioma deseado para visualizar los textos que aparecen en pantalla, o cuando quiere habilitar una contraseña para impedir el acceso al uso del programador digital NS5 DIG.

DIAGRAMA 1



En los apartados siguientes se explica cómo gestionar la contraseña de usuario y cómo seleccionar el idioma.

4.3.2) CONTRASEÑA

Para impedir que el programa de trabajo de la puerta se modifique, se puede introducir una contraseña que debe teclearse cada vez que se actúa en el programador NS5 DIG.

Para habilitar la contraseña, realice las siguientes operaciones:

1. Pulse durante 5 segundos el botón SET para entrar en el menú de programación general (véase el Diagrama 1 en el apartado 4.3.1).
2. Pulse el botón F1 cinco veces para desplazarse al submenú Gestor de codigos.
3. Pulse el botón Enter ❄ para entrar en la sección "Gestor de codigos".

GESTOR DE CODIGOS

En esta sección hay dos contraseñas que puede utilizar el usuario final, la contraseña primaria y la contraseña de servicio.

La contraseña técnica está reservada únicamente al personal técnico responsable de la instalación y el mantenimiento.

CODIGO ADMINISTRADOR (para el usuario propietario de la planta).

Es la contraseña de 5 caracteres utilizada por el usuario para impedir a personas no autorizadas el acceso al programador NS5 DIG y la modificación del programa de trabajo.
El uso de la contraseña primaria es facultativo y debe activarlo el propietario de la planta.
La contraseña primaria preconfigurada por defecto es “A-A-A-A-A”.

¡ATENCIÓN!
Al habilitar la contraseña, preste especial atención a no olvidar la combinación de acceso.

CODIGO USUARIO

Es la contraseña de 5 caracteres que el propietario de la planta puede comunicar a las personas que desea autorizar a usar el programador NS5 DIG.
Con la contraseña de servicio solo se puede modificar el programa de trabajo de la puerta automática.
La contraseña de servicio preconfigurada por defecto es “A-A-A-A-A”.
Para modificar la contraseña de servicio es necesario acceder mediante la contraseña primaria.

Con el botón ❄ se desplaza la fecha de la selección hacia abajo, con el botón F2 se vuelve hacia arriba.

MODIFICAR EL CODIGO ADMINISTRADOR

- Seleccione “CODIGO ADMINISTRADOR”
- Pulse la tecla OK (F1).

- Escriba la contraseña primaria preconfigurada por defecto “A-A-A-A-A” pulsando 5 veces el botón A.
  (Si la contraseña primaria no es la contraseña predeterminada porque ya había sido cambiada anteriormente, escriba la contraseña actualmente en uso).

- Teclee la nueva contraseña primaria eligiendo una combinación de 5 caracteres entre las letras A-B-C-D.

- Se solicita repetir la nueva contraseña, escriba de nuevo la combinación anterior.

- Si la contraseña escrita es correcta, aparece en la pantalla durante un segundo "CONTRASEÑA OK" y se vuelve a la sección GESTOR DE CODIGOS; con el botón EXIT (SET) se vuelve al menú de programación general.
- Si la contraseña introducida no corresponde a la anterior, aparece en la pantalla PASSWORD ERROR, se vuelve a la sección GESTOR DE CODIGOS y es necesario repetir el procedimiento.

MODIFICAR LOS CODIGO USUARIO

- Seleccione “CODIGO USUARIO”
- Pulse la tecla OK (F1).

- Teclee la contraseña primaria

- Teclee la nueva contraseña de servicio eligiendo una combinación de 5 caracteres entre las letras A-B-C-D.

- Se solicita repetir la nueva contraseña, escriba de nuevo la combinación anterior.

- Si la contraseña escrita es correcta, aparece en la pantalla durante un segundo "PASSWORD OK" y se vuelve a la sección GESTOR DE CODIGOS.

Con el botón EXIT (SET) se vuelve al menú de programación general.
Si la contraseña introducida no corresponde a la anterior, aparece en la pantalla PASSWORD ERROR, se vuelve a la sección GESTOR DE CODIGOS y es necesario repetir el procedimiento.

HABILITACIÓN AL USO DE LOS CODIGO USUARIO (primaria y de servicio)

- Seleccione “CODIGO ON / OFF”
- Pulse la tecla OK (F1).

- Pulse el botón ON ❄ para habilitar el uso de las contraseñas de usuario y volver al menú GESTOR DE CODIGOS.
  Para volver a la visualización del programa de trabajo, pulse dos veces el botón EXIT (SET).
- A partir de este momento, cada vez que el usuario quiere acceder al programador digital NS5 DIG para modificar el programa de trabajo de la puerta automática deberá escribir la contraseña primaria y de servicio.

Cuando el usuario decide habilitar el uso de la contraseña, es aconsejable modificar la combinación tanto de la contraseña primaria como de servicio.

DESACTIVAR EL USO DE LOS CODIGO USUARIO

- Desde la sección GESTOR DE CODIGOS, seleccione “CODIGO ON / OFF”
- Pulse el botón OK (F1).

- Teclee la contraseña primaria

- Pulse el botón OFF (F1) para deshabilitar el uso de la contraseña de usuario.
  Para volver al menú de programación general pulse dos veces el botón EXIT (SET)
  Desde este momento el acceso al programador digital NS5 DIG como selector de programa es libre.

4.3.3) IDIOMA

Para seleccionar el idioma, realice las siguientes operaciones:

1. Pulse durante 5 segundos el botón (SET) para entrar en el menú de programación general (véase el Diagrama 1 del apartado anterior)
2. Pulse el botón **F1** tres veces para desplazarse al submenú Idioma.
3. Pulse el botón Enter ❄ para entrar en la sección "Idioma".

- Con los botones **F2** y ❄ desplace la fecha en correspondencia del idioma deseado.
- Pulse el botón EXIT (SET) para volver al menú de programación general.
- Pulse de nuevo el botón EXIT (SET) para volver a la visualización principal del programma de trabajo de la puerta automática.

5 - FUNCIONAMIENTO SIN ALIMENTACIÓN DE RED

VERSIONES OVER PLUS SLT, LET
En caso de faltar la corriente, el automatismo sólo desempeña la función de cierre de puerta.
La puerta puede abrirse manualmente, mientras que el ciclo de cierre se realiza mediante el muelle de cierre incorporado.

VERSIÓN OVER PLUS SMT
En caso de faltar corriente, la puerta puede abrirse y cerrarse manualmente.

Si la puerta está provista de cerradura eléctrica, utilizar la correspondiente llave para desbloquearla.

VERSIÓN OVER PLUS SLT-B, LET-B, SMT-B
En estos operadores el funcionamiento de la puerta, en ausencia de alimentación de red, está asegurado por la batería.

Dependiendo de como se haya programado la centralita electrónica de la automatización, la puerta puede funcionar en los siguientes modos:

a) Abrirse automáticamente y permanecer abierta si el selector de programa no está ajustado en bloqueo nocturno.
b) La puerta permanece cerrada, pero puede abrirse activando cualquier comando de apertura (radar de movimiento, botones, etc.).

- **VISUALIZACIÓN DEL TESTIGO de ALIMENTACIÓN en PROGRAMADOR NS5 DIG**

Presencia de alimentación de red y batería conectada en estado de carga.

Ausencia de alimentación de red y funcionamiento de la puerta con batería cargada.

- Ausencia de alimentación de red y funcionamiento de la puerta con batería descargada.
- Presencia de alimentación de red con batería no eficiente.

- Con la batería agotada, el comportamiento de los operadores en ausencia de alimentación será igual al de los modelos SLT, LET, SMT.

6 - SEÑALIZACIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La puerta abre pero no se vuelve a cerrar.	Los radares de movimiento o el sensor de seguridad en cierre detectan la presencia de un objeto o de una persona.	Compruebe que los radares o los sensores no estén ocupados.
La puerta no completa la apertura y permanece parada en posición intermedia.	El sensor de seguridad en apertura detecta un obstáculo.	Detectar el obstáculo y quitarlo.
La puerta no responde a los mandos de apertura.	Puede activarse la función de PUERTA LIBRE MANUAL.	Controlar el ajuste del selector de programa.
La puerta se detiene durante la carrera e invierte el sentido de la marcha.	La puerta detecta un obstáculo durante la carrera.	Detectar el obstáculo y quitarlo.
	El cerramiento presenta una fricción a lo largo de la carrera.	Arreglar el cerramiento. Para esta operación contacte el centro de asistencia.
La centralita eléctrica de la automatización emite una serie de pitidos y la puerta presenta un funcionamiento irregular.	El fallo depende del número y de la duración de los pitados.	Contacte al centro de asistencia para resolver el problema.
En la pantalla aparece el símbolo ⓘ	El sistema ha detectado un error en el funcionamiento de la máquina.	Contacte al centro de asistencia para resolver el problema.

En todos los casos de mal funcionamiento, el Cliente debe dirigirse al Centro de Asistencia y utilizar la puerta manualmente sin alimentación eléctrica.

7 - MANTENIMIENTO

El plan de mantenimiento debe respetarse para poder garantizar la duración y el funcionamiento seguro de la puerta automática. Se aconseja celebrar un contrato de mantenimiento que prevea una intervención periódica en el sistema por parte de técnicos especializados.

Si el usuario dispone del selector de programa NS5 DIG, se le avisará cuando sea necesario efectuar el mantenimiento mediante la activación en la pantalla del mensaje "MANTENIMIENTO PROGRAMADO".

Toda intervención de mantenimiento se registra en el registro de mantenimiento.
El usuario final debe limitarse a las operaciones de limpieza de las superficies acristaladas, de los perfiles del cerramiento y eventualmente de los sensores de movimiento y presencia, teniendo cuidado de bloquear el movimiento de la puerta durante la ejecución de esta actividad.

8 - ELIMINACIÓN

Al término de su vida útil, este sistema debe eliminarse según las disposiciones nacionales.
Se recomienda dirigirse a operadores especializados en materia de eliminación.

¡ATENCIÓN!
Durante el desmontaje de los operadores con muelle incorporado proceder a bloquear el muelle con el correspondiente tornillo antes de quitar el brazo; ¡el pretensado del muelle puede ser fuente de peligro!

Centro de asistencia Aprimatic

Aprimatic

www.aprimatic.es